



# PRESUPUESTO RESUMIDO

UN RESUMEN DETALLADO DEL  
PRESUPUESTO PARA LAS ESCUELAS  
PÚBLICAS DE NORWALK PARA 2024-2025

Elaboración:

**Departamento de Finanzas**  
Escuelas Públicas de Norwalk

Fecha de publicación  
19.12.2023





## Declaración de la misión

Las Escuelas Públicas de Norwalk brindan una educación equitativa y de excelencia para que TODOS los estudiantes se gradúen preparados para el futuro como colaboradores positivos, con responsabilidad cívica y comprometidos globalmente en un mundo diverso y en constante cambio.

## Junta de Educación

Diana Carpio (presidenta de la Junta)  
Sheri McCready-Pritchett (vicepresidenta)  
Kara Nelson Baekey (secretaria)  
Janine W. Randolph  
Colin Hosten  
Mary-Ellen Flaherty Ludwig  
Howard White  
Ashley Gulyas  
Samantha Pleasants

# Tabla de contenidos

---

<b>Mensaje de nuestra superintendente</b>	página 4
<b>Mensaje de nuestro director de Finanzas</b>	página 5
<b>Transparencia financiera</b>	página 6
<b>Proceso presupuestario</b>	página 7
<b>Dotación de personal</b>	página 8
<b>Presupuesto y dotación de personal 2024-2025</b>	página 9
<b>Resumen de la inscripción</b>	página 10
<b>Aspectos destacados de los estudiantes</b>	página 12
<b>Proyectos principales</b>	página 13
<b>Prioridades presupuestarias</b>	página 14

# Mensaje de nuestra superintendente

**Cómo alcanzar las metas establecidas en nuestras prioridades estratégicas: superintendente de las Escuelas de Norwalk, Dra. Alexandra Estrella**



Las Escuelas Públicas de Norwalk han llegado a la mitad del camino de Future Ready For All: el plan estratégico para 2021-2026, y estamos en medio de la evaluación del progreso realizado hasta ahora para materializar por completo las prioridades estratégicas que establecimos para el distrito hace casi tres años.

Con esas prioridades en mente, mi equipo y yo presentamos el Presupuesto operativo recomendado de la superintendente para el año fiscal 2024-2025 con la intención de que esta solicitud nos acerque al logro de nuestras metas y a tomar las medidas necesarias para ejecutar las prioridades estratégicas.

Esta propuesta tiene como objetivo mantener el mismo nivel de calidad de servicio y excelencia que actualmente esperan nuestros estudiantes, nuestro personal y nuestras familias. La continuación de los programas necesarios y la retención del personal son de suma importancia.

Al mismo tiempo, debemos reconocer los desafíos que se escapan de nuestro control, como la inflación, que afecta los costos asociados con los seguros de salud de los empleados y los proveedores fuera del distrito. También debemos volver a incluir varios elementos en el presupuesto local que recientemente se cubrieron con fondos federales de ayuda por el COVID-19, que finalizarán a finales del próximo año, y la compensación única de \$2,5 millones que el alcalde brindó utilizando los fondos ARPA de la ciudad para equilibrar el presupuesto del año fiscal 2023-2024.

Mi equipo y yo esperamos continuar desarrollando el presupuesto operativo del año fiscal 2024-2025 que garantizará que sigamos brindando una educación equitativa y de excelencia a los niños de Norwalk. Juntos, debemos comprometernos a invertir en nuestras escuelas para garantizar que nuestros estudiantes reciban una educación equitativa y de excelencia que asegure que se gradúen preparados para el futuro.

**“La continuación de los programas necesarios y la retención del personal son de suma importancia”.**



# Mensaje de nuestro director de Finanzas

¿Qué es un presupuesto resumido?:

director de Finanzas de las Escuelas Públicas de Norwalk, Lunda Asmani, CPFO



**“Esta guía proporcionará datos fácticos, destacará los logros impulsados por los gastos pasados y revisará las áreas que se deben abordar en el próximo presupuesto”.**



El Presupuesto resumido es una guía recientemente creada que proporciona una descripción general detallada del presupuesto escolar con un enfoque específico en el desarrollo del presupuesto 2024-2025 para las Escuelas Públicas de Norwalk.

Esta guía tiene como objetivo explicar cómo se gastarán los fondos y el impacto que tendrán en el aprendizaje y los logros de los estudiantes de las Escuelas Públicas de Norwalk. Ofrece un formato que es fácil de usar y está destinada a ser utilizada por un amplio sector de la comunidad en general.

La meta es lograr la comprensión del presupuesto y proporcionar transparencia para los miembros de la comunidad a fin de que puedan unirse para ayudar a construir el presupuesto con las prioridades que sean importantes tanto para la comunidad como para los estudiantes. Esta guía le permitirá a las personas participar en un debate fundamentado sobre las decisiones tomadas por su gobierno local. Un sistema de escuelas públicas utiliza su presupuesto para describir sus planes del programa para el año siguiente.

Es una vista panorámica del proceso presupuestario escolar y responderá preguntas detalladas. Esta guía proporcionará datos fácticos, destacará los logros impulsados por los gastos pasados y revisará las áreas que se deben abordar en el próximo presupuesto. Además, esta guía explicará el proceso presupuestario y cómo funciona la presupuestación basada en los estudiantes.

La guía también proporcionará comparaciones con otros distritos escolares y presentará las inversiones realizadas en nuestras escuelas por la ciudad de Norwalk. Por último, este documento revisará las principales prioridades que impulsan la solicitud de presupuesto para el ciclo lectivo 2024-2025. El objetivo de este Presupuesto resumido es conectar las finanzas públicas con la vida cotidiana, esforzándonos por hacer de nuestra comunidad un lugar mejor para todos. Para obtener más información, visite el galardonado sitio web de presupuesto en <https://bit.ly/48eYhNW>.

# Transparencia financiera

## NPS reciben el Premio ASBO a la excelencia en la presentación del presupuesto

Las Escuelas Públicas de Norwalk (NPS) creen en la transparencia financiera, así como en la excelencia en la presentación de informes, y se enorgullecen de haber recibido, por segundo año consecutivo, el premio Meritorious Budget Award (MBA), presentado por la Association of School Business Officials International (ASBO).

Para recibir el premio al presupuesto, el documento del presupuesto de Escuelas Públicas de Norwalk tenía que cumplir con las pautas reconocidas a nivel nacional para una presentación eficaz. Estas pautas están diseñadas para evaluar qué tan bien sirve el presupuesto como lo siguiente:

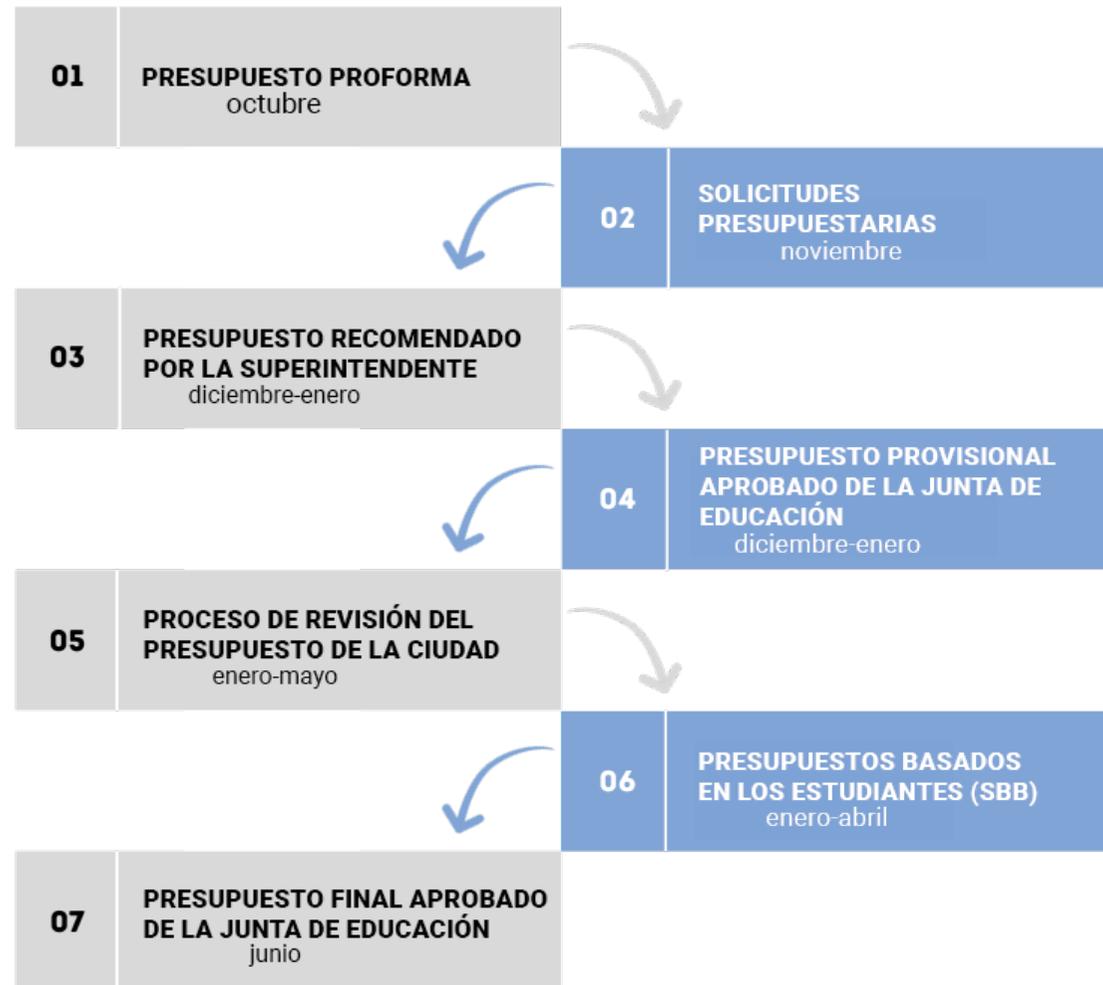
- un documento de política
- un plan financiero
- una guía de operaciones
- un medio de comunicación



# Proceso presupuestario

## Un vistazo rápido

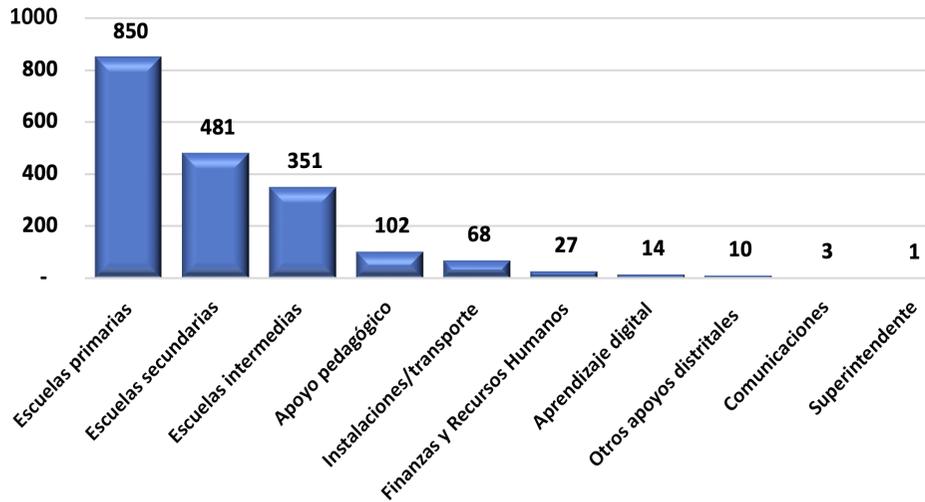
El proceso de elaboración del presupuesto anual es un proceso colaborativo de las partes interesadas internas y externas. Es una representación del plan estratégico del distrito combinado con las necesidades y los deseos de la comunidad.





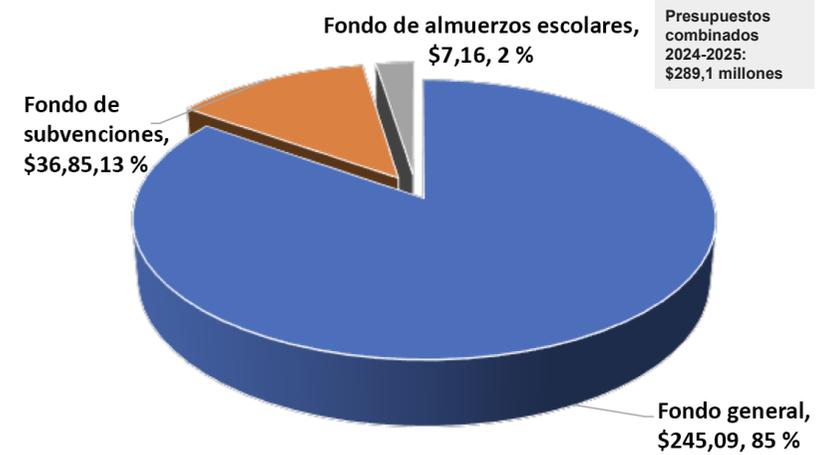
# Distribución del presupuesto y dotación de personal 2024-2025

FTE de distribución de personal, fondos locales y de subvenciones (1907)



El presupuesto 2024-2025 consistió en 1,907 equivalentes a tiempo completo (Full Time Equivalents, FTE). Estos FTE son financiados por varias fuentes, incluidos los fondos locales totales y los fondos de subvenciones. El 85 % del presupuesto se asignó a los servicios en el aula, que incluyen apoyo estudiantil, docentes, paraeducadores, otras funciones de apoyo didáctico, social y emocional, como trabajadores sociales y consejeros.

El 97 % de los FTE del presupuesto se asignan directamente en las escuelas en trabajo con los estudiantes. El fondo general, también conocido como el fondo local, comprende las funciones de propósito general de la Junta de Educación (BOE). El presupuesto del fondo general recomendado por la superintendente es de \$245,09 millones para 2024-2025, que representa el 85 % de todos los gastos operativos del BOE y se financia a través del fondo general de la ciudad de Norwalk.



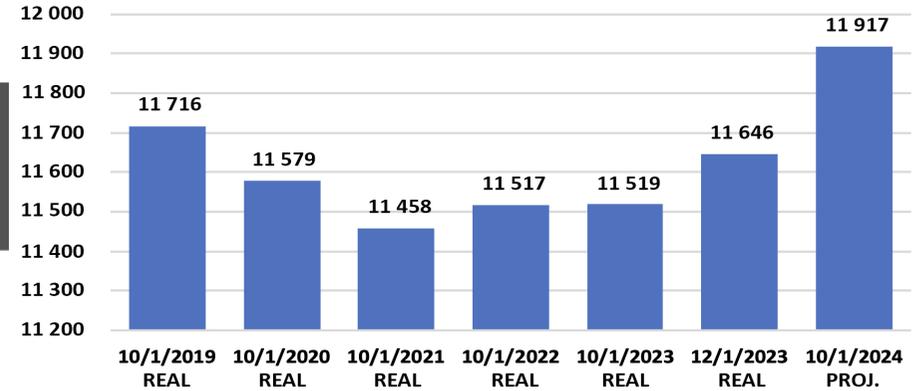
Los fondos de subvenciones se informan en un fondo separado y no incluyen el financiamiento de los contribuyentes locales. Las subvenciones incluyen ingresos de fuentes estatales, locales y privadas, y representan aproximadamente el 13 % de todos los gastos operativos del BOE o \$36,85 millones para el ciclo lectivo 2024-2025. Los fondos de subvenciones ayudan a mejorar y crear programas que no están financiados en el presupuesto local.

El presupuesto estimado de Servicios de Comidas para el año fiscal 2024-2025 es de \$7,16 millones o el 2 % de todos los gastos operativos del BOE para el ciclo lectivo 2024-2025. El fondo para almuerzos escolares incluye todos los ingresos y gastos operativos asociados con el suministro de comidas de alta calidad, nutritivas y de bajo costo. Este fondo también recibe ingresos a través de cargos por comidas y subsidios estatales y federales que se determinan anualmente.

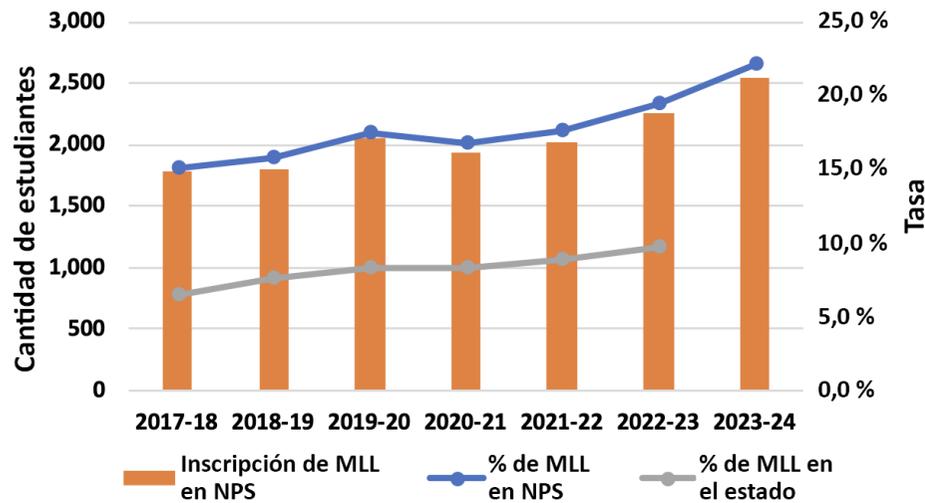
# Resumen de la inscripción



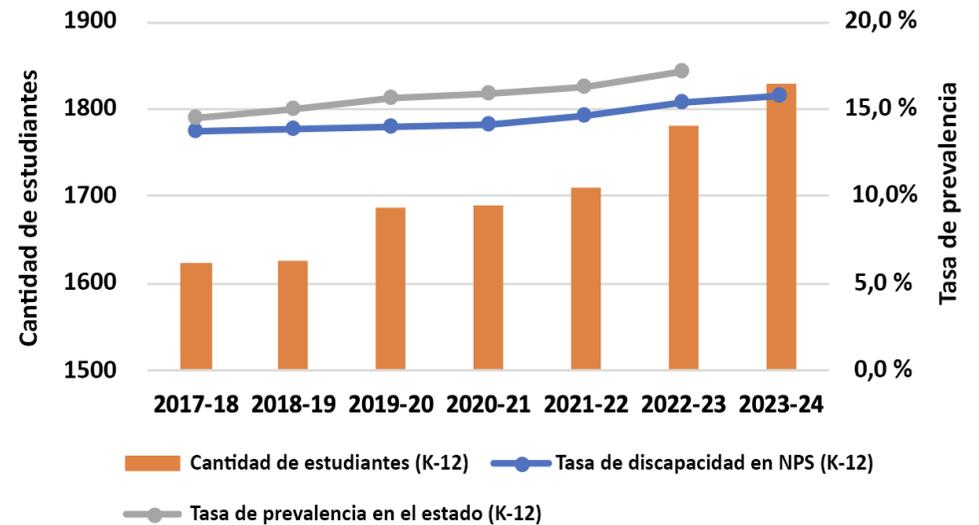
### Historial de inscripciones y proyecciones



### Tasa y recuento de MLL

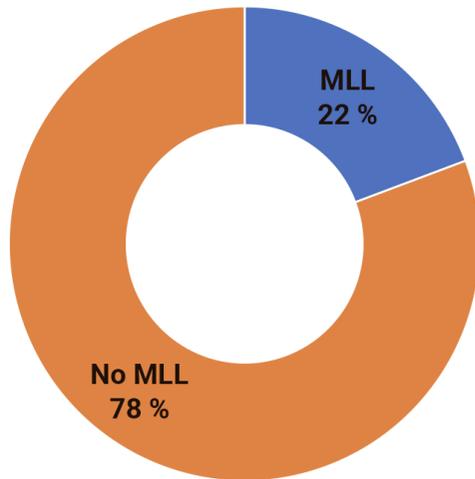


### Prevalencia de educación especial

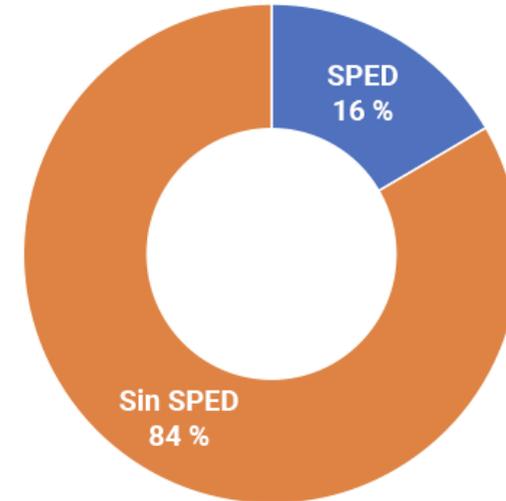


# Resumen de la inscripción

## Estudiantes multilingües (MultiLingual Learners, MLL)



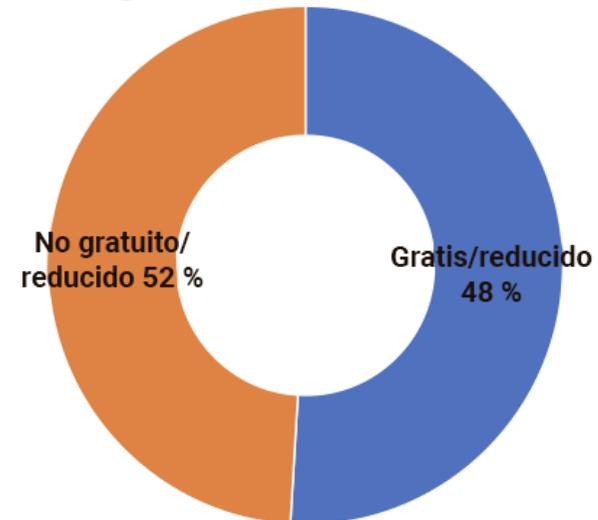
## Educación especial (Specialized Education, SPED)



La inscripción total de estudiantes impulsa el presupuesto. Pero lo más importante es que la mezcla y composición de los estudiantes cada año repercute en los gastos presupuestarios. La composición demográfica de los estudiantes tiene una correlación directa con sus necesidades y, en consecuencia, con el costo requerido en el presupuesto.

La población de estudiantes que reciben almuerzo gratuito o reducido y educación especial continúa creciendo año tras año. La población de educación especializada se vio afectada recientemente por los cambios en la legislación que requieren que los servicios continúen pasando los 22 años de edad del estudiante hasta el final del año escolar. La población de estudiantes multilingües también ha experimentado un aumento significativo este año y en los últimos años, lo que se traduce en mayores proyecciones de inscripción y más servicios asociados necesarios. Durante la pandemia, se produjo un ciclo de inscripción bajo. En los últimos años, vemos que las tendencias de inscripción vuelven a los niveles anteriores a la pandemia, según las proyecciones de demógrafos externos. Las proyecciones de inscripción recientes y la inscripción real de estudiantes ahora son más consistentes con los patrones de inscripción a largo plazo de Norwalk.

## Almuerzo gratuito o con tarifa reducida



# Aspectos destacados de los estudiantes

DPI de Artes en Lengua Inglesa		
Ciudad	2022	2023
<i>Estado</i>	64,2	63,9
<b>Norwalk</b>	<b>60,3</b>	<b>59,4</b>
Stamford	60,4	58,5
Danbury	57,9	57,8
New Haven	51,3	50,8
Waterbury	64,2	50,7
Bridgeport	50,1	49,5
Hartford	48,3	47,4
New Britain	47,1	46,4

PTA de Matemáticas		
Ciudad	2022	2023
<i>Estado</i>	58,6	59,7
<b>Norwalk</b>	<b>54,9</b>	<b>55,4</b>
Stamford	54,3	54,4
Danbury	51,6	52,9
Waterbury	42,3	43,8
New Haven	42,0	43,0
Bridgeport	42,1	41,8
Hartford	41,5	41,8
New Britain	37,6	39,9

DPI de Ciencias		
Ciudad	2022	2023
<i>Estado</i>	61,4	61,6
<b>Norwalk</b>	<b>56,4</b>	<b>56,7</b>
Stamford	57,3	56,0
Danbury	54,2	54,7
New Haven	46,7	46,6
Waterbury	47,1	46,6
Hartford	46,9	45,5
Bridgeport	45,5	45,4
New Britain	46,6	43,1

El índice de desempeño del distrito (District Performance Index, DPI) se utiliza para realizar un seguimiento de las tendencias en el logro de los resultados de las pruebas estatales. El DPI se calcula por área de contenido para Artes en Lengua Inglesa (English Language Arts, ELA), Matemáticas y Ciencias.

Utilizando las ciudades más grandes de Connecticut como grupo de comparación, los índices de desempeño de Norwalk para Artes en Lengua Inglesa (ELA), Matemáticas y Ciencias ocupan el primer puesto.

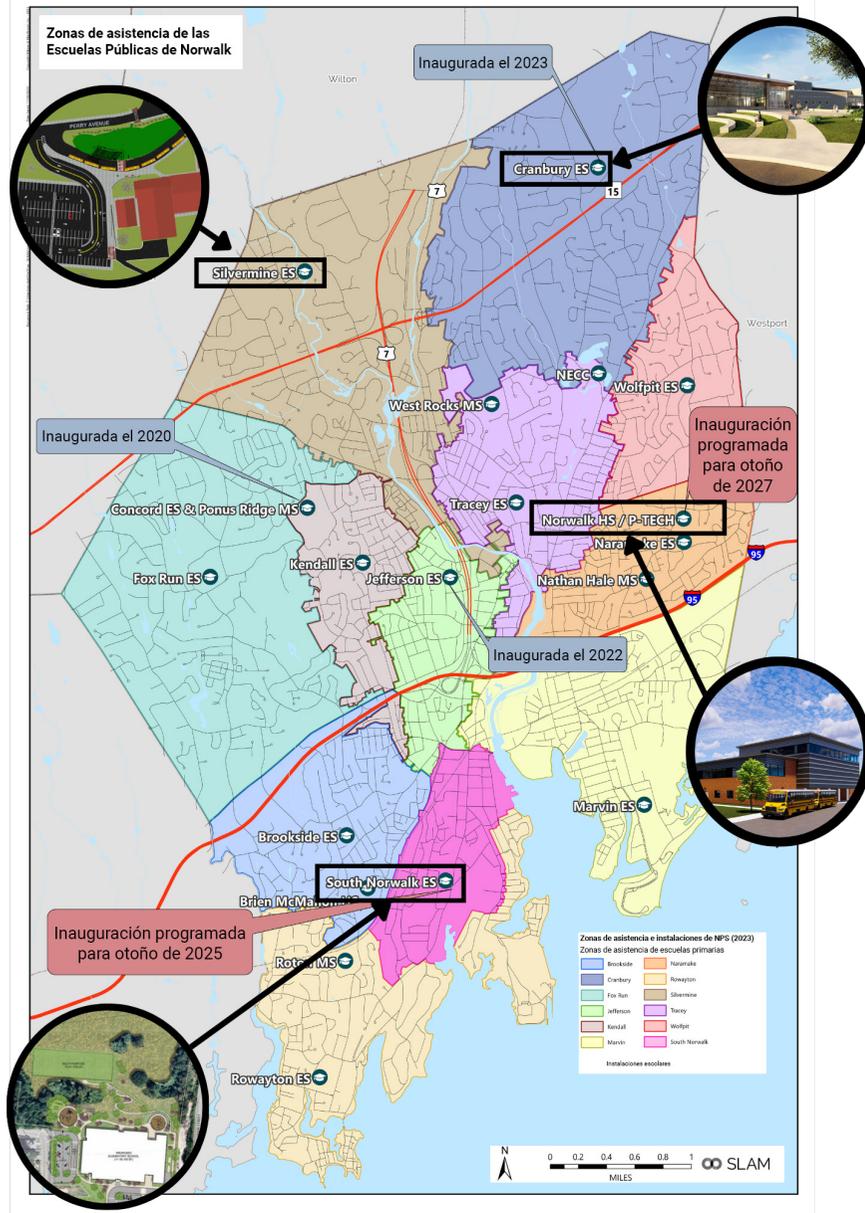
A pesar de que Norwalk tiene consistentemente índices de desempeño más altos, en comparación con las ciudades grandes, nos esforzamos constantemente por superar los niveles generales del estado.

PTA de Artes en Lengua Inglesa		
Ciudad	2022	2023
<i>Estado</i>	60,4%	57,2%
<b>Norwalk</b>	<b>57,1%</b>	<b>55,3%</b>
Danbury	59,3%	55,2%
Stamford	56,6%	52,6%
New Haven	58,7%	52,1%
New Britain	53,6%	51,2%
Hartford	51,9%	50,8%
Waterbury	58,6%	50,6%
Bridgeport	60,5%	49,5%

PTA de Matemáticas		
Ciudad	2022	2023
<i>Estado</i>	65,2%	61,8%
<b>Norwalk</b>	<b>62,6%</b>	<b>60,1%</b>
Danbury	61,0%	57,2%
New Britain	55,0%	56,8%
Stamford	58,2%	56,4%
New Haven	59,7%	52,9%
Hartford	53,6%	52,1%
Waterbury	52,6%	51,9%
Bridgeport	56,6%	50,3%

# Proyectos principales

La ciudad de Norwalk continúa avanzando hacia su meta de mejorar las instalaciones. Recientemente se completaron tres proyectos escolares, entre ellos, la expansión de la escuela secundaria Ponus para incluir un campus de 400 alumnos en el edificio del campus inferior, también una renovación de vanguardia de la escuela primaria de Jefferson y, más recientemente, la nueva escuela primaria Cranbury (en la imagen de abajo). Norwalk también está planeando un nuevo proyecto en escuela secundaria, Norwalk High School/P-TECH Norwalk y una escuela primaria para 680 alumnos en South Norwalk, la cual es la primera escuela en este histórico vecindario en más de 50 años.



# Prioridades presupuestarias

Las prioridades presupuestarias para 2024-2025 están vinculadas al plan estratégico y las metas del distrito. Las prioridades son un reflejo de los comentarios de la comunidad y las necesidades de los estudiantes. Las prioridades también incluyen elementos no negociables, como los mandatos estatales y la prestación de la calidad de los servicios requeridos por la ley. La intención del distrito es proporcionarles a los estudiantes una educación equitativa y de excelencia, con el fin de que se gradúen preparados para el futuro y aborden las diversas necesidades de la población.



## Tiempo de planificación para los docentes

Casi el 85 % del presupuesto cada año se destina directamente a los servicios escolares y en el aula que benefician a nuestros estudiantes y brindan apoyo a nuestras familias. Las escuelas son un negocio de personas y el 97 % del presupuesto se asigna a salarios y beneficios, y el grupo más grande lo ocupan nuestros docentes. Este presupuesto aborda el aumento del tiempo de planificación necesario para los docentes, particularmente en el nivel de la escuela primaria, con el fin de que tengan el tiempo necesario para desarrollar y ejecutar los mejores planes educativos para sus estudiantes.

## Aprendizaje socioemocional

Los comentarios más consistentes que escuchamos de nuestros estudiantes y familias tenían que ver con la necesidad de más apoyo relacionado con la salud mental en nuestras escuelas. Las Escuelas Públicas de Norwalk siguen comprometidas a proporcionar formación social y emocional en todos los niveles y a aumentar la presencia y eficacia del personal de salud mental en nuestras escuelas. Muchos de estos puestos estaban financiados anteriormente con la subvención ESSER, que se ha dejado de otorgar. Estos puestos se contabilizan ahora en el presupuesto local. El distrito proyecta que habrá una necesidad aún mayor de servicios sociales que los que tenemos financiados hoy.





## Fondo para almuerzos escolares

Este fondo abarca todos los ingresos y gastos, y está diseñado para ser un fondo autosuficiente. Sin embargo, en los últimos años se requirió que el distrito transfiriera fondos para cubrir el déficit en Servicios de Comidas. Durante la pandemia, se recibieron fondos federales que permitieron que este fondo se sostuviera. Durante este período, se tomó la decisión de cambiar al Plan de Elegibilidad Comunitaria o CEP (Community Eligibility Plan) donde todos los estudiantes comen gratis. Para el ciclo lectivo 2024-2025, el distrito proyecta un déficit de \$1,3 millones debido al menor reembolso recibido del estado. El mismo déficit habría ocurrido si el distrito no hubiera sido registrado para el CEP.

## Educación especial

El aumento de nuestra población de estudiantes que necesitan servicios de educación especial, o el aumento de la tasa de prevalencia, aumentó a más del 15 %. La población de estudiantes que son atendidos en virtud de IDEA creció tanto en número como en proporción en las últimas décadas y continúa aumentando a nivel nacional. Este aumento, combinado con el aumento de los costos de matrícula fuera del distrito y las adiciones de mandatos estatales no financiados, provocó una mayor carga de costos para el distrito. Continuamos viendo un aumento en las tarifas de nuestros proveedores fuera del distrito en quienes confiamos para brindar servicios a nuestros estudiantes que no están disponibles en las Escuelas Públicas de Norwalk. Además, un nuevo mandato estatal sin fondos recientemente agregado a la legislación exige que el distrito eduque a los estudiantes más allá de su cumpleaños número 22 hasta el final del año escolar, lo que se traduce en servicios estudiantiles adicionales sin financiación. Las Escuelas Públicas de Norwalk están legalmente obligadas a proporcionar estos servicios de educación especial para satisfacer las necesidades del Plan de Educación Individual (Individual Education Plan, IEP), ya sea en el distrito o por un proveedor externo.



## Subvenciones

Las Escuelas Públicas de Norwalk tiene un estimado de \$36,85 millones en fondos de subvenciones en curso para el ciclo lectivo 2024-2025. La financiación de subvenciones representa el 13 % del total de los recursos económicos para financiar el presupuesto operativo y viene con criterios muy específicos que deben seguirse. Las subvenciones otorgadas recientemente incluyeron un programa de Ciencias Marinas en asociación con el Acuario Marítimo. El distrito también tuvo la fortuna de recibir una subvención nueva del programa Magnet School Assistance Program (MSAP) por un valor total de \$15 millones durante un período de 5 años. Esta subvención se utilizará para crear una escuela especializada interdistrital que es una trayectoria K-12 en STEAM en P-TECH Norwalk, Ponus Ridge STEAM Academy y Kendall College and Career Academy. Un punto importante a tener en cuenta es que las subvenciones están destinadas a mejorar los programas existentes dentro del distrito o a crear programas nuevos con metas específicas establecidas por la subvención. Los gastos no se pueden suplantar en la subvención, lo que significa que los fondos no se pueden transferir de los gastos locales a estos fondos recién otorgados.

*\*\*Subvenciones (Grants): Contribución por parte del gobierno u otra organización para respaldar una función particular.*





## Contáctenos

---

☎ 203-854-4000

✉ [communications@norwalkps.org](mailto:communications@norwalkps.org)

🌐 <https://www.norwalkps.org>